

11+

# Українські ПІСНІ, які знають у всьому світі



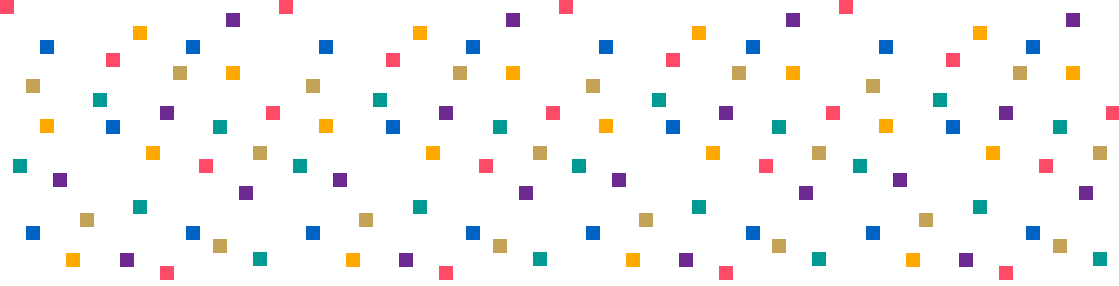
СТОРИЯ



[www.storiya.info](http://www.storiya.info)

© 2023 «Сторія»

[www.storiya.info](http://www.storiya.info)



## Українські пісні, які знають у всьому світі

Засновниця читачької онлайн-платформи «Сторія» **Олеся Божко**

Автор **Євген Зуєв**

Головна редакторка **Юлія Журлакова**

Літературна редакторка, авторка рубрики «Читай і мову вивчай!» **Юлія Гарюнова**

Верстка та ілюстрації **Анастасія Бишовець**

Дизайн **Віталій Войтуль**

Ілюстрації [freepik.com](https://www.freepik.com), [armyinform.com.ua](https://armyinform.com.ua), [uk.wikipedia.org](https://uk.wikipedia.org)

[www.storiya.info](http://www.storiya.info)

Матеріали розроблені ГО «ПРОСТІР ЗНАНЬ» за технічної підтримки ООН Жінки в Україні та за фінансування Жіночого фонду миру та гуманітарної допомоги ООН (WPHF). Ця публікація підготовлена за фінансової підтримки Жіночого фонду миру та гуманітарної допомоги Організації Об'єднаних Націй (WPHF), але це не означає, що висловлені в ній погляди та вміст є офіційно схваленими або визнаними з боку Організації Об'єднаних Націй.

Усі зображення, інформація і торговельні марки використовуються як ілюстрації з навчальною метою та не мають рекламного характеру. Усі матеріали, які розміщені на веб-сайті [www.storiya.info](http://www.storiya.info), а також будь-які інші матеріали, що розповсюджуються за допомогою цього сайту і з цього сайту (зокрема зображення, відеоролики і тексти) належать ГО «ПРОСТІР ЗНАНЬ» та захищені авторським правом. Несанкціоноване використання цих матеріалів, повне або часткове копіювання, збереження, зміна і поширення (для будь-яких цілей) без письмової згоди ГО «ПРОСТІР ЗНАНЬ» заборонено. © 2023 «Сторія».



Для твоїх геніальних думок

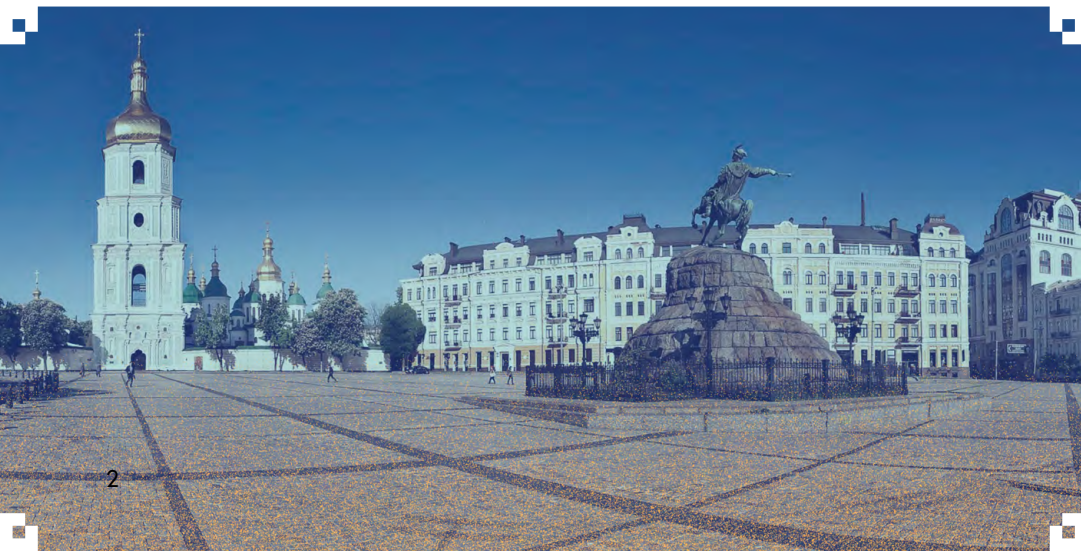
Area with horizontal dotted lines for writing.





Існує версія, що слова та музику до неї написав поет **Степан Чарнецький** у 1914 році, коли працював над театральною виставою про козацького гетьмана Петра Дорошенка. Він хотів зробити фінал п'єси оптимістичним і взяв за основу одну з народних пісень. Твір, як то кажуть, одразу пішов у народ.

Друге життя цій пісні дав у 2022 році український музикант та вокаліст гурту "Бумбокс" **Андрій Хливнюк**. У перші дні російського вторгнення він долучився до тероборони Києва. І аби підтримати дух українців, заспівав перший куплет пісні зі зброєю в руках на Софійській площі. Відео вийшло настільки сильним, що пісню переспівували виконавці з різних країн! А британський рок-гурт "**Pink Floyd**" навіть випустив із ним сингл "Hey, Hey, Rise Up!" ("Гей, гей, підійmemo!"), який став відомим на весь світ. Ось як буває, коли пісня справді надихає.



**Пригадай і запиши** іншомовні імена, у яких ми зберігаємо подвоєння літер.



Handwriting practice area with ten horizontal lines for writing.



Тепер ти знаєш більше про власні назви та вживання великої літери!



ЧИТАЙ  
І МОВУ ВИВЧАЙ!

## Подвоєння літер в іншомовних словах

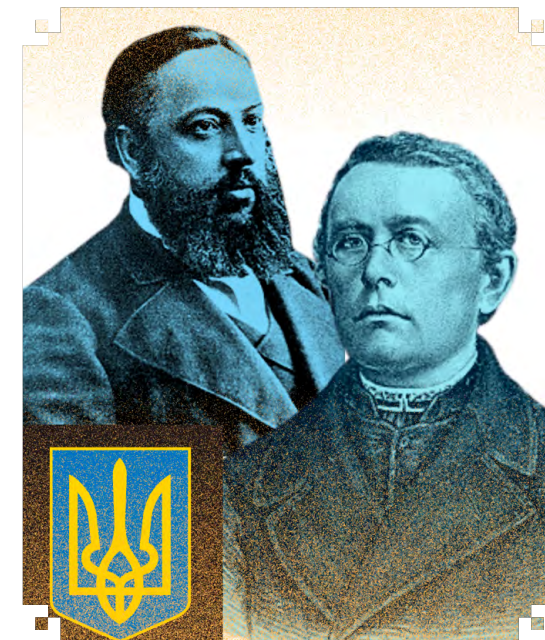
У цьому тексті вжито власну назву іншомовного походження — **Голлівуд**. А чи замислював(ла)ся ти, чому запозичені слова **піца, клас, маса** ми пишемо без подвоєння літер, проте у словах **Будда, Канни, Гаррі Поттер** подвоєння літер зберігаємо?



Запам'ятай! Подвоєння літер зберігається у власних назвах іншомовного походження, якщо в оригінальному варіанті так само відбувалося подвоєння букв: **Голлівуд, Геннадій, Алла, Брюссель** тощо.

До речі, іще одну українську пісню чули в усьому світі. Це — наш Державний Гімн **"Ще не вмерла України і слава, і воля"** на слова **Павла Чубинського** й музику **Михайла Вербицького**. Гімн лунає на всіх офіційних міжнародних заходах, спортивних змаганнях і є візитною карткою держави. Український гімн має цікаву історію, що розпочалася на студентській вечірці у 1862 році.

Тоді зібралися разом молоді люди з різних країн, які навчалися в Київському університеті. Усе як годиться: розмови, сміх, співи... Аж тут кілька студентів із Сербії почали співати патріотичну пісню про свою країну. У приспіві були такі слова: "Серби борються й проливають кров за свою свободу...". І це настільки вразило 20-річного поета Павла Чубинського, що він вийшов до сусідньої кімнати, а за якийсь час повернувся з піснею. І вона й досі доводить всьому світові, що Україна ніколи не помре, бо "душу й тіло ми положим за нашу свободу".



## ДЕРЖАВНИЙ ГІМН УКРАЇНИ

Слова П. ЧУБИНСЬКОГО

Музика М. ВЕРБИЦЬКОГО

Музична редакція М. СКОРИКА та Є. СТАНКОВИЧА

Урочисто. ♩ = 78

C. A. T. B.

Ще не вмер - ла У - кра - ї - ни і сла - ва, і

**Щедрик**  
(Для змішаного хору)

Микола Леонтович

**Alegretto**

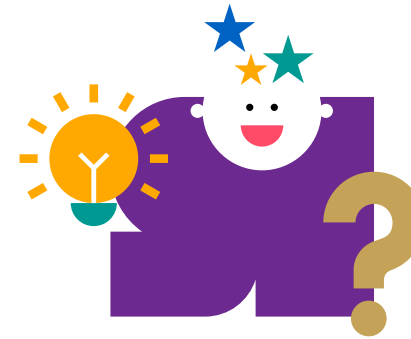
Соло *mf* Щед - рик, щед - рик, *ten.* щед - рі - воч - ка, *ten.* при - ле - ті - ла *pp staccato* лас - ті - воч - ка

Хор  
гос - по - да - ря ви - кли - ка - ти  
со - бі

9 «Вни - рю, по - ди - ви - ся на ко - ша - ру, -  
ше та - ти,  
ро

І наостанок. Чи знаєш ти, що мелодія української пісні щороку лунає на новорічні свята в... Америці? І тобі, певно, доводилося її чути у популярному голлівудському фільмі "Один вдома". Ідеться про українську народну щедрівку "**Щедрик**", музику до якої написав композитор **Микола Леонтович** у 1919 році. У світі вона відома під назвою "Carol of the Bells" ("Колядка дзвонів").

Це далеко не всі українські пісні, що відомі чи будуть знані у всьому світі. Можливо, одну з таких колись зможеш створити і ти? ● ◆ ■ ◀ ▶



## НАД ЧИМ ПОМІРКУВАТИ

- ? Які ще популярні українські пісні ти знаєш?
- ? Що робить пісню відомою на весь світ?
- ? Які відомі пісні могли би стати гімном України?



## Хочеш дізнатися більше?

Послухай пісні, про які йшлося в цій історії. Наприклад ["Ой у лузі червона калина"](#) у виконанні А. Хливнюка та ін.

[Державний Гімн України](#) у виконанні Олександра Пономарьова.

Пісня "[Щедрик](#)" у виконанні Тіни Кароль.